

ROYAUME DE BELGIQUE.
-----KONINKRIJK BELGIE.
-----AVIS DU CONSEIL D'ETAT.
-----ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 22 mars 1988, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 2 avril 1976 relatif à l'accession des sous-officiers d'élite et supérieurs de gendarmerie au grade de sous-lieutenant de gendarmerie et des sous-officiers subalternes de gendarmerie au grade de maréchal des logis-chef de gendarmerie", a donné le 11 mai 1988 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 22 maart 1988 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 2 april 1976 betreffende de bevordering van keur- en hoofdonderofficieren van de rijkswacht tot de graad van onderluitenant van de rijkswacht en van lagere onderofficieren van de rijkswacht tot de graad van opperwachtmeester van de rijkswacht", heeft op 11 mei 1988 het volgend advies gegeven :

INTITULE.

Il convient d'écrire "maréchal des logis chef de gendarmerie", sans trait d'union.

L'observation vaut pour l'ensemble du projet.

DISPOSITIF.Article 1er.

La phrase liminaire doit être rédigée comme suit :

"L'article 9, alinéa 1er, de l'arrêté ministériel du 2 avril 1976 relatif à l'accession des sous-officiers d'élite et supérieurs de gendarmerie au grade de sous-lieutenant de gendarmerie et des sous-officiers subalternes de gendarmerie au grade de maréchal des logis chef de gendarmerie, est remplacé par l'alinéa suivant :".

Au deuxième et au troisième tiret de l'alinéa en projet, mieux vaut écrire : "appartenant chacun à un régime linguistique différent" au lieu de "(un de chaque régime linguistique)".

Articles 2 et 3.

De l'accord de l'officier délégué, ces articles doivent être fusionnés en un seul article rédigé comme suit :

.../...

"Article 2.-

L'article 20 du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 26 février 1980, est remplacé par la disposition suivante :

"Article 20. § 1er. L'épreuve professionnelle pour les candidats à la nomination au grade de sous-lieutenant, est présentée devant une commission d'examen composée des membres effectifs suivants :

1° président : un colonel ou un lieutenant-colonel de gendarmerie;

2° membres : deux professeurs de l'école d'officiers de gendarmerie, qui ont enseigné les branches faisant l'objet de l'examen;

3° secrétaire : un officier subalterne de gendarmerie.

Le président et les membres doivent posséder la connaissance approfondie de la langue dans laquelle le candidat présente l'examen.

§ 2. L'épreuve professionnelle pour les candidats à la nomination au grade de maréchal des logis chef est présentée devant une commission d'examen composée des membres effectifs suivants :

1° président : un officier supérieur de gendarmerie;

2° vice-présidents : deux officiers supérieurs de gendarmerie appartenant chacun à un régime linguistique différent;

.../...

3° membres : six officiers subalternes de gendarmerie dont deux appartiennent au régime linguistique français, deux au régime linguistique néerlandais et deux connaissent la langue allemande;

4° secrétaires : deux sous-officiers supérieurs ou d'élite de gendarmerie.

§ 3. Chaque membre effectif dispose d'un suppléant.

Le commandant de la gendarmerie ou l'autorité qu'il désigne, nomme le président et les membres de la commission d'examen et leurs suppléants".

Article 4 (devenant l'article 3).

La phrase liminaire serait mieux rédigée comme suit :

"Un chapitre IIIbis intitulé "Procédure d'ajournement" et comprenant les articles 23bis et 23ter dont la teneur suit, est inséré dans le même arrêté :".

La rédaction suivante est proposée pour l'article 23bis, § 2, en projet :

"§ 2. L'autorité qui exerce à l'égard du candidat les attributions de chef de corps et ... (la suite comme au projet)".

.../...

A la fin du paragraphe 3 du même article 23bis en projet, mieux vaut écrire "pour faire valoir ses arguments" au lieu de "pour invoquer des arguments complémentaires".

Article 5 (devenant l'article 4).

Compte tenu des observations formulées au sujet des articles 3 et 5 du projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 2 avril 1976 relatif à l'accession des sous-officiers d'élite et supérieurs de gendarmerie au grade de sous-lieutenant de gendarmerie et des sous-officiers subalternes de gendarmerie au grade de maréchal des logis chef de gendarmerie, projet examiné par le Conseil d'Etat sous le n° 18.528/9, l'article 24 en projet s'expose fondamentalement à critique et doit être supprimé.

Un nouvel article 24, se donnant un objet plus limité et tenant compte des objectifs poursuivis par l'organisation de cours et de conférences, pourrait être rédigé comme suit :

"Article 24.-

Le commandant de la gendarmerie organise des cours et conférences qui préparent à l'épreuve professionnelle imposée aux candidats à l'accession au grade de sous-lieutenant ou de maréchal des logis chef et à l'examen sur la connaissance effective de la seconde langue nationale imposé aux candidats à l'accession au grade de sous-lieutenant.

.../...

Les cours comprennent au moins les branches qui font partie de l'épreuve professionnelle".

Article 7 (devenant l'article 6).

Le texte suivant est proposé :

"A titre transitoire, les épreuves professionnelles organisées en 1988 à l'intention des sous-officiers d'élite et supérieurs dont la candidature a été régulièrement introduite au plus tard en 1986, portent sur les matières énumérées aux annexes I et III du même arrêté avant l'entrée en vigueur du présent arrêté".

OPSCHRIFT.

In de Franse tekst schrijve men "maréchal des logis chef de gendarmerie", zonder koppelteken.

Die opmerking geldt voor het gehele ontwerp.

BEPALEND GEDEELTE.Artikel 1.

De inleidende volzin moet als volgt worden geredigeerd :

"Artikel 9, eerste lid, van het ministerieel besluit van 2 april 1976 betreffende de bevordering van keur- en hoofdonderofficieren van de rijkswacht tot de graad van onderluitenant van de rijkswacht en van lagere onderofficieren van de rijkswacht tot de graad van opperwachtmeester van de rijkswacht, wordt vervangen door het volgende lid :".

Na het tweede en het derde streepje van het ontworpen lid schrijve men : "elk behorend tot een verschillend taalstelsel" in plaats van "(één van elk taalstelsel)".

Artikelen 2 en 3.

De gemachtigde officier is het ermee eens dat die artikelen moeten worden samengevoegd tot een enkel, als volgt geredigeerd artikel :

"Artikel 2.-

Artikel 20 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 26 februari 1980, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 20. § 1. Het beroepsexamen voor de kandidaten voor de benoeming tot de graad van onderluitenant wordt afgelegd ten overstaan van een examencommissie samengesteld uit de volgende leden :

1° voorzitter : een kolonel of luitenant-kolonel van de rijkswacht;

2° leden : twee hoogleraren van de school voor rijkswachtofficiëren die de vakken waarover het examen loopt, hebben gedoceerd;

3° secretaris : een lager officier van de rijkswacht.

De voorzitter en de leden moeten een grondige kennis bezitten van de taal waarin de kandidaat het examen aflegt.

§ 2. Het beroepsexamen voor de kandidaten voor de benoeming tot de graad van opperwachtmeester wordt afgelegd ten overstaan van een examencommissie samengesteld uit de volgende leden :

1° voorzitter : een hoofdofficier van de rijkswacht;

2° ondervoorzitters : twee hoofdofficiëren van de rijkswacht, elk behorend tot een verschillend taalstelsel;

3° leden : zes lagere officieren van de rijkswacht, van wie twee behoren tot het Nederlandse taalstelsel, twee tot het Franse taalstelsel en twee het Duits machtig zijn;

4° secretarissen : twee hoofd- of keuronderofficieren van de rijkswacht.

§ 3. Elk lid heeft een plaatsvervanger.

De commandant van de rijkswacht of de door hem aangewezen overheid benoemt de voorzitter en de leden van de examencommissie en hun plaatsvervangers".

Artikel 4 (dat artikel 3 wordt).

De inleidende volzin zou beter als volgt worden geredigeerd :

"In hetzelfde besluit wordt een hoofdstuk IIIbis, met als opschrift "Uitstelprocedure" en bestaande uit de artikelen 23bis en 23ter, ingevoegd, luidende :".

De volgende redactie wordt voorgesteld voor het ontworpen artikel 23bis, § 2 :

"§ 2. De overheid die ten aanzien van de kandidaat de bevoegdheid van korpscommandant uitoefent en ... (voorts zoals in het ontwerp)".

Aan het slot van paragraaf 3 van hetzelfde ontworpen artikel 23bis schrijve men "om zijn argumenten te doen gelden" in plaats van "om aanvullende argumenten in te roepen".

Artikel 5 (dat artikel 4 wordt).

Gelet op de opmerkingen die geformuleerd zijn bij de artikelen 3 en 5 van het ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 april 1976 betreffende de bevordering van keur- en hoofdonderofficieren van de rijkswacht tot de graad van onderluitenant van de rijkswacht en van lagere onderofficieren van de rijkswacht tot de graad van opperwachtmeester van de rijkswacht, welk ontwerp door de Raad van State is onderzocht onder het nr. 18.528/9, stuit het ontworpen artikel 24 op fundamentele kritiek en moet het worden weggelaten.

Een nieuw artikel 24, dat beperkter van strekking is en rekening houdt met de oogmerken welke worden nagestreefd met het organiseren van cursussen en conferenties, zou als volgt kunnen luiden :

"Artikel 24.-

De commandant van de rijkswacht organiseert cursussen en conferenties die voorbereiden op het beroepsexamen dat wordt opgelegd aan de kandidaten voor de bevordering tot de graad van onderluitenant of opperwachtmeester, en op het examen over de werkelijke kennis van de tweede landstaal, dat wordt opgelegd aan de kandidaten voor de bevordering tot de graad van onderluitenant.

De cursussen omvatten ten minste de vakken die deel uitmaken van het beroepsexamen".

Artikel 7 (dat artikel 6 wordt).

De volgende tekst wordt voorgesteld :

"Bij wijze van overgangsmaatregel hebben de beroepsexamens die in 1988 worden uitgeschreven ten behoeve van de keur- en hoofdonderofficieren wier kandidatuur uiterlijk in 1986 op regelmatige wijze is ingediend, betrekking op de stof die in de bijlagen I en II van hetzelfde besluit opgenoemd was vóór de inwerkingtreding van dit besluit.

La chambre était composée de

Messieurs : H. ROUSSEAU,
de Heren :

P. FINCOEUR,
R. ANDERSEN,

J. DE GAVRE,

F. DELPEREE,

Madame : R. DEROY,
Mevrouw :

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

Le rapport a été présenté par M. P. BOUVIER, auditeur adjoint.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

R. DEROY.

De kamer was samengesteld uit

président de chambre,
kamervoorzitter,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

greffier,
griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. BOUVIER, adjunct-auditeur.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

H. ROUSSEAU.